

II. Type of autoPay Services Required (Continued) 所需要的「自動轉賬」服務(續)

For HKD autoPay-out Service Only 只適用於港幣「自動支賬」服務	
Approximate Monthly Initial Payment Amount (Must be completed for Bank's reference) 每月付賬金額(約數)(必需填寫以用作銀行紀錄) Note 注意: If blank, the Monthly Initial Payment Amount will be set as "HKD100,000". 如無填寫,每月付賬金額將會設立為「港幣 100,000」。	autoPay Statistics Report Required 「自動轉賬」統計報告表 Note 注意: If blank, report ending on "31/03" yearly will be accumulated. 如無填寫,統計報告表將於每年三月三十一日終結。 <input type="checkbox"/> No 不需要 <input type="checkbox"/> Yes 需要 Select (✓) Report Ending Date 選擇(✓)報表終結日期 <input type="checkbox"/> 31/03 and/or <input type="checkbox"/> 31/12 三月三十一日 及 / 或 十二月三十一日

For HKD autoPay-in Service Only 只適用於港幣「自動入賬」服務																
Do you agree to post your company's name in HSBC Personal Internet Banking, HSBC Business Internet Banking, Hang Seng Personal e-Banking and Hang Seng Business e-Banking? 閣下是否同意在滙豐個人網上理財、滙豐商務「網上理財」、恒生個人 e-Banking 和恒生商業 e-Banking 列出貴公司的名稱嗎? <input type="checkbox"/> Yes 同意 Please list all your autoPay collection account details in both Chinese and English . Each payment type must refer to only one account number: 請以中文及英文列出所有自動轉賬賬戶資料。每個付賬類別只能引用一個戶口號碼:																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Company Name 公司名稱</th> <th>Account Number 戶口號碼</th> <th>Payment Type 付賬類別</th> <th>Debtor Reference 付款人編號</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> English: Maximum 90 characters. Example: Hong Kong Sample Limited 中文: 不超過三十個字。 例如: 香港樣品有限公司 </td> <td rowspan="2">001-123456-001</td> <td> English: Maximum 45 characters. Monthly Service Fee 中文: 不超過十五個字。 服務月費 </td> <td> English: Maximum 45 characters. Customer Number 中文: 不超過十五個字。 客戶號碼 </td> </tr> <tr> <td> English: Maximum 90 characters. 中文: 不超過三十個字。 </td> <td> English: Maximum 45 characters. 中文: 不超過十五個字。 </td> <td> English: Maximum 45 characters. 中文: 不超過十五個字。 </td> </tr> <tr> <td> English: Maximum 90 characters. 中文: 不超過三十個字。 </td> <td></td> <td> English: Maximum 45 characters. 中文: 不超過十五個字。 </td> <td> English: Maximum 45 characters. 中文: 不超過十五個字。 </td> </tr> </tbody> </table>	Company Name 公司名稱	Account Number 戶口號碼	Payment Type 付賬類別	Debtor Reference 付款人編號	English: Maximum 90 characters. Example: Hong Kong Sample Limited 中文: 不超過三十個字。 例如: 香港樣品有限公司	001-123456-001	English: Maximum 45 characters. Monthly Service Fee 中文: 不超過十五個字。 服務月費	English: Maximum 45 characters. Customer Number 中文: 不超過十五個字。 客戶號碼	English: Maximum 90 characters. 中文: 不超過三十個字。	English: Maximum 45 characters. 中文: 不超過十五個字。	English: Maximum 45 characters. 中文: 不超過十五個字。	English: Maximum 90 characters. 中文: 不超過三十個字。		English: Maximum 45 characters. 中文: 不超過十五個字。	English: Maximum 45 characters. 中文: 不超過十五個字。	<input type="checkbox"/> No 不同意
Company Name 公司名稱	Account Number 戶口號碼	Payment Type 付賬類別	Debtor Reference 付款人編號													
English: Maximum 90 characters. Example: Hong Kong Sample Limited 中文: 不超過三十個字。 例如: 香港樣品有限公司	001-123456-001	English: Maximum 45 characters. Monthly Service Fee 中文: 不超過十五個字。 服務月費	English: Maximum 45 characters. Customer Number 中文: 不超過十五個字。 客戶號碼													
English: Maximum 90 characters. 中文: 不超過三十個字。		English: Maximum 45 characters. 中文: 不超過十五個字。	English: Maximum 45 characters. 中文: 不超過十五個字。													
English: Maximum 90 characters. 中文: 不超過三十個字。		English: Maximum 45 characters. 中文: 不超過十五個字。	English: Maximum 45 characters. 中文: 不超過十五個字。													
Note 注意: <ol style="list-style-type: none"> Posting in Hang Seng Personal e-Banking and Hang Seng Business e-Banking is subject to Hang Seng's Bank decision. 列在恒生個人 e-Banking 和恒生商業 e-Banking 將由恒生銀行作出決定。 The time required for listing the above information on HSBC Personal Internet Banking, HSBC Business Internet Banking, Hang Seng Personal e-Banking and Hang Seng Business e-Banking is subject to the Bank's schedule. Charges will be levied for posting/amending/deleting the record in HSBC Business Internet Banking, Hang Seng Personal e-Banking and Hang Seng Business e-Banking. 本行將會根據已定時間表安排上述資料在滙豐個人網上理財、滙豐商務「網上理財」、恒生個人 e-Banking 和恒生商業 e-Banking 上列出。列在 / 修改 / 刪除在滙豐商務「網上理財」、恒生個人 e-Banking 和恒生商業 e-Banking 的記錄,將收取手續費。 																

Report Format 報告表格式
Format of Electronic Payment Report / Electronic Collection Report Transaction Details 電子支賬報告表 / 電子入賬報告表細節形式 Note 注意: Please select one option only. If blank, summary report will be provided. 只可選擇一項,如無填寫,將會編印簡略報表。 <input type="checkbox"/> Full and to be printed in the order of 詳盡細節編印次序為 <input type="checkbox"/> Summary 簡略 <input type="checkbox"/> Particulars 摘要 <input type="checkbox"/> Account Name 戶口名稱 <input type="checkbox"/> Account Number 戶口號碼

III. Select Autopay Report Delivery Method 選擇「自動轉賬」報告表交付方式

For autoPay-out (payments) Service Only 只適用於「自動支賬」服務					
Payment Code 「自動轉賬」代號 [If blank, selected delivery method(s) will apply to all payment codes. 如無填寫，所有代號的報告表將會以所選擇的方式交付。]	Report Name 報告表名稱	Select (✓) Report Delivery Method 選擇 (✓) 報告表交付方式 (If blank, report will be delivered to your selected input channel. 如無填寫，報告表將根據閣下所選的指示輸入方式送出。)			
		Retrieving the reports via these online channels is free 於網上擷取報告是不會另行收費			
		HSBCnet 滙豐財資網	HSBC Connect	Business Internet Banking 商務「網上理財」	
		Please ensure these electronic banking channels have been setup correspondingly. 請確保這些電子銀行渠道已經相應地設立。		Please complete separately Business Internet Banking Service Enrolment Form or Amendment Request Form. These forms are available at 請另填寫商務「網上理財」服務登記或更改表格。可於下列網址下載表格 http://www.business.hsbc.com.hk/en-gb/form-download-centre	
	Autopay Electronic Payment Report 自動轉賬電子支賬報告表				
	Autopay Credit Return Report 自動轉賬支款退款報告表 (Important report, please select at least one method. Report to be printed on the 1st to 3rd Working Day after Value Day. 這是重要的報告表，請選擇最少一個交付方式。報告表於過數日後第一至第三個工作天編印。)				
	*Autopay Statistics Report *自動轉賬統計報告表 (Applicable only for company already applied for the report 如貴公司已申請這報告表，方可選擇交付方式) Note 注意： Only applicable for HKD autoPay. 只適用於港幣的自動轉賬。				
Note 注意： For instructions submitted through channels other than HSBCnet / HSBC Connect / Business Internet Banking, hardcopy report will be delivered by post/courier with charges levied. 如透過滙豐財資網 / HSBC Connect / 商務「網上理財」以外方式提交指示，每份書面形式報告表將以郵遞 / 快遞方式發送並收取手續費。					

For autoPay-in (collections) Service Only 只適用於「自動入賬」服務					
Payment Code 「自動轉賬」代號 [If blank, selected delivery method(s) will apply to all payment codes. 如無填寫，所有代號的報告表將會以所選擇的方式交付。]	Report Name 報告表名稱	Select (✓) Report Delivery Method 選擇 (✓) 報告表交付方式 (If blank, report will be delivered to your selected input channel. 如無填寫，報告表將根據閣下所選的指示輸入方式送出。)			
		Retrieving the reports via these online channels is free 於網上擷取報告是不會另行收費			
		HSBCnet 滙豐財資網	HSBC Connect	Business Internet Banking 商務「網上理財」	
		Please ensure these electronic banking channels have been setup correspondingly. 請確保這些電子銀行渠道已經相應地設立。		Please complete separately Business Internet Banking Service Enrolment Form or Amendment Request Form. These forms are available at 請另填寫商務「網上理財」服務登記或更改表格。可於下列網址下載表格 http://www.business.hsbc.com.hk/en-gb/form-download-centre	
	Autopay Electronic Collection Report 自動轉賬電子入賬報告表				
	Autopay Debit Return Report 自動轉賬收款退款報告表 (Important report, please select at least one method. Report to be printed on the 1st to 2nd Working Day after Value Day. 這是重要的報告表，請選擇最少一個交付方式。報告表於過數日後第一至第二個工作天編印。)				
Not Applicable 不適用	Autopay DDA Confirmation Report 自動轉賬直接付款授權確認報告表				
	Autopay DDA Change Report 自動轉賬更改直接付款授權報告表				
	Autopay Simplified DDA Confirmation Report 自動轉賬簡化直接付款授權確認報告表				
Note 注意： For instructions submitted through channels other than HSBCnet / HSBC Connect / Business Internet Banking, hardcopy report will be delivered by post/courier with charges levied. 如透過滙豐財資網 / HSBC Connect / 商務「網上理財」以外方式提交指示，每份書面形式報告表將以郵遞 / 快遞方式發送並收取手續費。					

IV. Certified Extract of Resolutions (For Limited Company/Society/Trade Union/Club or Association)

經核實決議的摘錄 (適用於有限公司 / 社團 / 工會 / 會社 / 協會)

"Now be it resolved that the autoPay Services Application Form, including all details set out and/or completed and the relevant terms and conditions annexed, all of which are tabled at the Meeting, be and are hereby approved and accepted in all respects and that [the person(s) whose name and signature appear in Section V below] be and is/are hereby authorised to sign the autoPay Services Application Form for and on behalf of the applicant company."

I certify the foregoing to be a true extract of the Board Minutes/Resolutions as entered into the minute book of the applicant company duly passed at a meeting of the board of directors or the governing body (as the case may be) of the applicant company in accordance with the Articles of Association or other

constitutional documents (as the case may be) of the applicant company held at

(Venue of Meeting)

(Date of Meeting)

on

「謹此依據董事會決議，全盤通過並接納此已提交董事會考慮的「自動轉賬」服務申請表，包括在內詳列及 / 或填寫的資料，以及已附列的有關條款及細則。[在第 V 部分聲明的授權簽署人(等)]謹此獲授權代表本申請公司簽署此「自動轉賬」服務申請表。」

本人確認上述乃屬已載於本申請公司的會議紀錄冊，並於

(會議日期)

依據組織大綱或其他公司組織文件(視情況而定)在

(會議地點)

舉行的董事會或公司管理組織會議(視情況而定)獲正式通過的會議紀錄的真實摘錄。

S.V.

X

Director's Signature (Chairman of the Meeting) 董事簽署 (會議主席)

Full name in **Block Letters** 全名以正楷填寫：

Date 日期：

V. Declaration 聲明

I/We have read and agree to be bound by the Terms and Conditions for autoPay Services.

本人(等) / 本公司已閱讀自動轉賬服務條款及條件並同意受其約束。

X

Authorised Signature with Chop (if applicable)
授權簽署及蓋章(如適用)

Full name in **Block Letters** ▼
全名以正楷填寫

X

Authorised Signature with Chop (if applicable)
授權簽署及蓋章(如適用)

Full name in **Block Letters** ▼
全名以正楷填寫

X

Authorised Signature with Chop (if applicable)
授權簽署及蓋章(如適用)

Full name in **Block Letters** ▼
全名以正楷填寫

For Bank Use Only 銀行專用

Classification Code	Charges Pointer	Package Release Date
Signature Verification	Entered by	Approved by